



**“Trăiți ca oamenii liberi, dar nu ca și cum ați avea libertatea drept acoperământ al răutății, ci ca slujitori ai lui Dumnezeu”**

**(I Petru 2, 9)**

#### Cuprins

Scrisoare pastorală	1
Catehism ortodox	2
Dictionar biblic	3
Pildă de folos	4
Din viața parohiei	5
Anunțuri	8

**Hristos a înviat!  
Christ is risen!**

**Contact:**  
Pr. Ioan Cozma  
(212)874-4490  
(929)600-1134  
stdumitrunyc@gmail.com

## PAROHIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ “SF. Mare Mc. Dumitru” (NYC)

### Viața parohiei

Nr. 6 / 2016

Martie - Aprilie

#### Scrisoare pastorală la Învierea Domnului 2016

*Iubitului nostru Cler, Monahilor și Binecredincioșilor Creștini ai de Dumnezeu-păzitei noastre Episcopii, Har, Milă și Pace de la Dumnezeu, iar de la noi părintească dragoste și arhieresti binecuvântări,  
Hristos a Înviat!*

Învierea Domnului nostru Iisus Hristos din morți este nucleul credinței creștine. Aceasta este vestea bună a Bisericii dintru început; și este aceeași și astăzi, și trebuie să fie până la a doua venire a Domnului. Tot ceea ce noi credem, tot ceea ce noi învățăm, orice mărturisire rostim are Învierea ca punct de plecare. Importanța acestei mărturisiri nu poate fi deloc subestimată. Primul martir al Bisericii, Sfântul Ștefan, în rugăciunea de la uciderea cu pietre, a mărturisit, zicând: *“Doamne Iisuse, primește duhul meu ...și Doamne, nu le socoti lor păcatul”* (Fapte 7, 59-60). Prin această afirmație, el a confirmat credința sa, că Hristos este cu adevărat viu chiar după moartea Sa de pe cruce, și că El are puterea de a ierta păcatele.

Martorii acestor timpuri confirmă ceea ce era în inimile și pe buzele tuturor celor care-l urmau pe Hristos: faptul că El era viu și așezat pe tronul domniei Sale în ceruri; că El este atât Dumnezeu adevărat cât și Om desăvârșit. Aceasta este și mărturisirea Sfântului Apostol Pavel, care a fost prezent la uciderea cu pietre a lui Ștefan, *“Iisus nu a murit numai pentru noi – Cel care a înviat, Cel ce și este de-a dreapta lui Dumnezeu, Cel ce și mijlocește pentru noi!”* (Romani 8, 34).

Comunitatea Bisericii primare a continuat să mărturisească Învierea Domnului Iisus Hristos cu mare putere și mare har era peste ei toți (Fapte 4, 33). Se adunau săptămânal de ziua învierii și se rugau și



cântau cu o singură inimă și într-un singur gând, și se împărtășeau dintr-o pâine și un potir, ca un singur trup.

Astăzi, mii de ani mai târziu, Biserica, adică comunitatea credincioșilor, încă face același lucru: mărturisește pe Domnul cel Înviat și se împărtășește cu Trupul și Sângele Său. Ne adunăm împreună în biserici cel puțin o dată în fiecare săptămână, pentru a confirma credința noastră în Domnul Iisus Hristos și Învierea Sa din morți. Toți, de fapt, ar trebui să se apropie de Sfântul Altar pentru a primi Cinstitele Daruri date nouă, adică Sfânta Împărtășanie – viața veșnică. Uneori, ne mai răcim și cam uităm făgăduințele pe care Dumnezeu ni le-a făcut. Viața noastră de zi cu zi este umplută cu grijile și greutatele acestei lumi și preocuparea pentru mâine. Dar cu adevărat, cu toții avem nevoie de sărbătorirea săptămânală, duminica, a Învierii Domnului; dar și mai mult avem nevoie, în special, de marea prăznuire a Sfințelor Paști din fiecare an, care ne aduce aminte de puterea lui Dumnezeu și de făgăduința Sa de a veni din nou întru slavă.

Domnul a promis pe Duhul Sfânt tuturor celor care primesc Sfântul Botez. Însuși Domnul Hristos a promis că El este cu noi până la sfârșitul veacurilor. Astfel, fiecare om, în fiecare epocă, poate fi sigur că mărturia ucenicilor din Biserica primară este aceeași și astăzi în Biserica, și că fiecare om trebuie să audă și să primească această “*veste bună*” și să trăiască prin ea.

Pentru cei care au nevoie de încurajare despre această “*veste bună*”, să ascultăm cuvintele Sfântului Apostol Petru: “*pe Care-L iubiți fără să-L fi văzut; întru Care crezând fără ca încă să-L vedeți, bucurați-vă cu bucurie de negrăit și preamărită, dobândind sfârșitul credinței voastre: mântuirea sufletelor*” (I Petru 1, 8-9).

Să lăsăm aceste cuvinte să fie călăuză noastră pentru aceste zile preamărite, când prăznuim Învierea Domnului nostru. Să fie, de asemenea, o continuă aducere aminte a noastră, că Învierea lui Hristos este cheia spre mântuirea sufletelor noastre și a vieții noastre veșnice.

*Hristos a înviat! Adevărat a înviat!*

Fie ca Învierea Domnului să vă aducă toate binecuvântările cerești făgăduite și împlinite prin venirea Domnului nostru pe pământ.

† **Nathaniel**, Arhiepiscop de Detroit și al Episcopiei Ortodoxe Române din America

---

## **Catehism ortodox (III)** **Sfânta Tradiție**

### **I. Ce este Sfânta Tradiție**

Sfânta Tradiție sau Predania este învățătura de credință descoperită de Dumnezeu și propovăduită de Sfinții Apostoli prin viu grai, dar nescrisă de ei, ci transmisă din gene-

rație în generație. Mai târziu, ea a fost scrisă de Sfinții Părinți și se păstrează neschimbată în scrierile lor, în hotărârile sfintelor sinoade și în cărțile de slujbă bisericească.

## II. Sfânta Tradiție are aceeași valoare ca și Sfânta Scriptură?

Sfânta Tradiție are aceeași valoare pentru credință ca și Sfânta Scriptură, pentru că amândouă cuprind același cuvânt al lui Dumnezeu.

Sfânta Tradiție, fiind cel dintâi mod de răspândire a Descoperirii dumnezeiești, este mai veche și mai dezvoltată decât Sfânta Scriptură. Căci de la Adam până la Moise nu s-a scris nici o carte sfântă. Însuși Mântuitorul nostru Iisus Hristos a dat învățăturile și rânduielile Sale prin viu grai și prin pildă vie. Sfinții Apostoli, de asemenea, au predicat la început prin viu grai; mai târziu, când nu puteau sau nu ajungeau să predice prin viu grai, unii din ei au pus în scris învățăturile Mântuitorului.

Astfel, Sfânta Tradiție, fiind mai veche și mai cuprinzătoare, dezvoltă și lămurește Sfânta Scriptură; ea povățuiește mai departe spre dreapta înțelegere și săvârșire a Sfintelor Taine și spre păzirea sfintelor rânduieli ale Bisericii în curățenia în care au fost așezate la început.

Chiar Sfânta Scriptură vorbește lămurit despre însemnătatea Sfintei Tradiții. Sfântul Apostol și Evanghelist Ioan spune la sfârșitul Evangheliei sale: *“Sunt încă și alte multe lucruri pe care le-a făcut Iisus, care de s-ar fi scris cu de-amănuntul, mi se pare că nici în lumea aceasta n-ar încăpea cărțile ce s-ar fi scris”* (Ioan 21, 25); iar Sfântul Apostol Pavel zice: *“Cele ce ați învățat și ați luat și ați*

*auzit și ați văzut la mine, acestea să le faceți”* (Filipeni 4, 9); *“drept aceea, fraților, stați neclintiți și țineți predaniile (tradițiile) pe care le-ați învățat fie prin cuvânt, fie prin epistola noastră”* (II Tesaloniceni 2, 15).

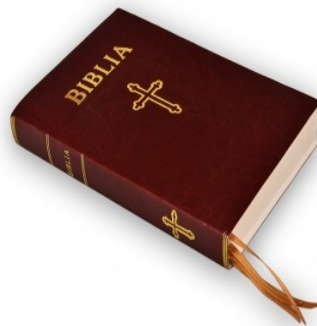
De altfel, Sfântul Apostol Pavel citează din Sfânta Tradiție, când spune: *“Mai fericit este a da decât a lua”* (Faptele Ap. 20, 35), cuvinte care au fost rostite de Mântuitorul Iisus Hristos, dar care nu se găsesc în cele patru Evanghelii.

La fel ne învață Sfinții Părinți, ca să păstrăm cuprinsul Sfintei Tradiții cu aceeași sfințenie și tărie cu care păstrăm cuprinsul Sfintei Scripturi. Sfântul Vasile cel Mare zice: *“Dintre dogmele și propovăduirile păstrate de Biserică, pe unele le avem din învățătura scrisă, pe altele însă le-am primit din Tradiția Apostolilor, predate nouă în taină. Amândouă acestea – Sfânta Scriptură și Sfânta Tradiție – au aceeași autoritate pentru eolavie”* (Canonul 91). De aceea, Sfânta Tradiție trebuie crezută și ținută cu aceeași tărie și cu aceeași sfințenie ca și Sfânta Scriptură.

## DICTIONAR BIBILIC

**BIBLIA** - Termen derivat din gr. *biblia* („cărți”), prin intermediul limbii latine, „Biblia” desemnează cărțile care sunt recunoscute drept canonice de către Biserica creștină. Cea mai veche folosire creștină a termenului *ta biblia* („cărțile”) în sensul acesta se spune că este în II Clement 14, 2 (cca. 150 d. Hr.): *„cărțile și apostolii declară că biserica... a existat de la început”*. Cf. Daniel 9, 2: *„Eu, Daniel, am văzut din cărți”* (ebr. *basseparim*), unde el se referă la culegerea

de scrieri profetice din Vecchiul Testament. Termenul gr. *biblion* (al cărui plural este *biblia*), este un diminutiv de la *biblos*, care indică orice fel de document scris, dar original s-a referit la cele scrise pe papyrus (gr. *byblos*; cf. portul fenician Byblus, prin care se importa în antichitate papyrusul din Egipt). Un termen sinonim cu „Biblia” este „scrierile” sau „Scripturile” (gr. *hai graphai, ta grammata*) și este folosit frecvent în Noul Testament pentru a indica documentele Vechiului Testament în totalitate, sau în parte; cf. Matei 21, 42: „N-ați citit niciodată în Scripturi?” (*en tais graphais*); pasajul paralel din Marcu 12, 10 conține termenul la singular, referindu-se la un anumit text citat: „Oare n-ați citit locul acesta din Scriptură?” (*ten graphen tauten*); 2 Timotei 3:15, „sfintele Scripturi” (*ta hiera grammata*), v. 16, „toată Scriptura este inspirată de Dumnezeu” (*pasa graphe theopneustos*). În II Petru 3:16, „toate” scrisorile lui Pavel sunt incluse alături de „celelalte Scripturi” (*tos loipas graphas*), prin care se înțelegea scrierile Vechiului Testament și, probabil, evangheliile.



Vechiul Testament și Noul Testament - *tawrat* (de la ebr. *tora*) și *inžil* (de la gr. *euan-gelion*) - sunt recunoscute în Coran (Sura 3) ca revelații divine anterioare. Vechiul Testament ebraic este Biblia ebraică. Pentateuhul ebraic este Biblia samariteană. (cf. [dictionarbiblic.blogspot.com](http://dictionarbiblic.blogspot.com))

## Pildă de folos

### Aparențele pot înșela

Doi îngeri călători s-au oprit să-și petreacă noaptea în casa unei familii înstărite. Familia a fost rea și a refuzat să-i lase pe îngeri să înnopteze în camera de oaspeți. În schimb, le-a oferit o cămăruță în subsol. În timp ce își făceau paturile, îngerul cel bătrân a văzut o gaură în perete și a reparat-o imediat. Când îngerul cel tânăr l-a întrebat de ce, celălalt înger i-a răspuns: „*Lucrurile nu sunt întotdeauna ce par a fi*”.

În noaptea următoare, îngerii au ajuns să se odihnească în casa unui om foarte sărac, dar foarte ospitalier, țăran ce locuia împreună cu soția lui. După ce au împărțit cu ei puțină mâncare ce o aveau, i-au lăsat pe îngeri să doarmă în patul lor, unde se puteau odihni în voie. Când s-au trezit a doua zi, îngerii i-au găsit pe țăran și pe soția lui plângând. Singura lor vacă, al cărei lapte era singurul lor venit, murise pe câmp.

Îngerul cel tânăr s-a infuriat și l-a întrebat pe cel bătrân, cum de se poate întâmpla un asemenea lucru. „*Primul om avea tot și totuși l-ai ajutat, a spus el. A doua familie avea atât de*

puțin, dar era în stare să împartă totul, și tu le-ai lăsat vaca să moară”.

„Lucrurile nu sunt întotdeauna ce par a fi”, i-a răspuns îngerul cel bătrân. „Când am stat în subsol am observat ca în gaura din perete era depozitat aur. De vreme ce stăpânul era obsedat de lăcomie și era incapabil să-și împartă bogăția cu altcineva, am astupat zidul ca să nu o mai găsească. Noaptea trecută când am dormit în patul familiei de țărani, îngerul morții a venit după soția lui. I-am dat în schimb vaca”.

#### **MORALA:**

**Uneori chiar așa se și întâmplă - lucrurile nu se desfășoară așa cum credem noi că ar trebui. Dacă ai credință, e nevoie doar să crezi că orice întâmplare este întotdeauna în avantajul tău. S-ar putea să nu știi (să nu afli niciodată) de ce anume te-a păzit Dumnezeu.**

## **Din viața Parohiei**

### **Venituri (Martie – Aprilie)**

#### **Pangar**

Lumânări, colectă Liturghie,  
Obiecte bisericești 6,193.00

#### **Membrie 2016**

Agrocostea Michael	150.00
Albulescu Emily	75.00
Bajdechi Olimpia	150.00
Buliga Maria	100.00
Colimitra Colimitra	100.00
Colimitra George	200.00
Costea Anca	150.00
Dawson Petrina	150.00
Easton C. Lisa	150.00
Florescu Mihail	100.00
Lichiardopol Delia & Nicolae	200.00

Lungu Sorin	150.00
Lungu Maria	100.00
Katz Emilia	100.00
Mețianu Olimpia & Ioana	300.00
Nastu Teodor & Carmen	300.00
Nicolescu Anca	150.00
Petrina Cristian	150.00
Rotaru Eugenia	100.00
Salomon Anca	200.00
Savin Ovidiu	150.00
Simon John & Christine	300.00
Teodorescu Cecilia	100.00
Tuculescu Mihai & Gloria	200.00
Vasu Maria	100.00
Vintila Voica	100.00

#### **Donații lunare regulate / pledge**

Albulescu Horia & Despina	400.00
Batu Jeni	25.00
Bogdan Sanda	100.00
Simon John & Christine	600.00
Dr. Dumitriu Cornel	100.00
Dr. Obradovich Lucia	200.00
Ionescu Dumitru & Victoria	200.00
Mila Haralambie & Stela	100.00
Sunda Hristu & Violeta	200.00
Toma Evanghelina Toma	300.00

#### **Donații pentru Masa de 8 Martie**

Anonim	100.00
Albulescu Horia & Despina	200.00
Albulescu Petre & Marilena	100.00
Andruk Wilhelm	50.00
Ardelean Irina	20.00
Bajdechi Olimpia	50.00
Batu Jeni	40.00
Buliga Maria	20.00
Burdea Grigore & Vasilichia	371.00
Chintea Bogdan & Svetlana	60.00
Culetu Ratia	50.00
Lungu Maria	20.00
Mila Stela	60.00
Petrisor Rodica	20.00



Radu Cristian & Ioana	125.00
Savin Ovidiu & Daniela	100.00
Sunda Hristu	50.00

**Donații pentru Masa de Florii**

Anonim	100.00
Adam Ștefan	200.00
Agrocostea Michael	30.00
Albulescu Horia & Despina	250.00
Albulescu Petre și Marilena	150.00
Babu Dumitru	40.00
Babu Vasile	100.00
Bajdechi Mihail & Olimpia	200.00
Barnoschi Ștefan	20.00
Batu Jenő	40.00
Bindela Andrei	30.00
Bratu Elena	40.00
Bunea Florin	20.00
Burdea Grigore & Vasilichia	50.00
Buren John & Mariana	100.00
Bustică Olga	30.00
Buzoianu Maria	20.00
Carmen Petre	30.00
Chintea Emil	20.00
Colimitra Cornelia	50.00
Culețu Cristian & Luminita	100.00
Culețu Reta	40.00
Dr. Dănilă Daniel	1,500.00
Enache Gh. & Maria	40.00
Dumitrescu Varvara	10.00
Fenghea Carmen	40.00
Fetea Adrian	50.00
Gabriela	30.00
Gaca Elena	30.00
Ionescu Dumitru & Victoria	100.00
Ivan Florica	30.00
Lungu Maria	25.00
Mila Elisabeta	50.00
Mila Haralambie & Stela	100.00
Mustaca Stela	40.00
Noici Doina	30.00
Păcurariu Alice	40.00

Petrișor Rodica	60.00
Popa Nicolae	20.00
Război M.	15.00
Rotaru Ecaterina	60.00
Dr. Salomon Tiberiu & Anca	500.00
Savin Ovidiu & Daniela	200.00
Stăniloae Ioan	50.00
Starinszki Emilia	45.00
Steluta N.	20.00
Șoitu Mariana	60.00
Știrbei George & Paula	200.00
Șunda Hristu & Violeta	100.00
Taraban Angela	40.00
Teja Ovidiu	300.00
Țigănilă Șerban	25.00
Vidican Lidia	20.00
Vintilă Voica	40.00
Ungureanu Georgeta	30.00
Wu Roxana	110.00

**Donații pentru Paști**

Dr. Alexandrescu Rodica	500.00
Babu Laurențiu	100.00
Bindela Iancu & Simona	300.00
Bogdan Sanda	200.00
Boicu Dumitru	100.00
Bujgoli Spiru & Anghelina	50.00
Burdea Vasilichia	100.00
Caramitru John & Judith	250.00
Călugăru Virgiliu	30.00
Dr. Dumitriu Cornel	400.00
Georgescu Florentina	50.00
Giurgiu Lucia	200.00
Lungu Maria	50.00
Radu Cristian & Ioana	750.00
Rogu George	200.00
Sârbu E. Daniela	200.00
Șoitu Marilis	300.00
Dr. Salomon Anca & Tiberiu	200.00
Șchiopu Florin	400.00
Știrbei Paula	50.00

**Donații ocazionale**

Adam Ștefan, <i>pt. sănătate</i>	100.00	<i>tata Petrica</i>	60.00
Bajdechi Olimpia, <i>pt. Buna-Vestire</i>	50.00	Nastu Vasile, <i>parastas pentru părinți</i>	60.00
Caramitru John & Judith	100.00	Nastai Florica	60.00
Castraveț Cătălina	40.00	Pop Lăcrămioara, <i>parastas pentru mama Elisabeta</i>	60.00
Enache Mariana, <i>pt. ziuă fiului Stelian</i>	100.00	Uscatu William, <i>parastas pentru mama Julieta</i>	90.00
Enache Viorica	20.00	Zonis Cleopatra, <i>pomenire</i>	60.00
Enache Gh. & Maria, <i>pt. Florii</i>	100.00		
Marinescu St. & Alexandru	100.00		
Marinescu Ștefana	40.00		
Mila Elisabeta, <i>pt. sănătatea nepotului</i>	100.00		
Nastu Teodor, <i>pt. sănătatea familiei</i>	100.00		
Pariza Helen	35.00		
Pundichi Virginica, <i>lumanari altar</i>	100.00		
Dr. Salomon Tiberiu & Anca	500.00		
Sola Ioana, <i>pt. sănătate</i>	50.00		
Smith Janet	10.00		
Dr. Ștefănescu Silvia, <i>mulțumire pt. fica Antonia</i>	1,000		
Șunda Violeta, <i>pt. Sf. Gheorghe</i>	50.00		
Vintila Voica	50.00		

**Acoperămintele Bisericii**

Batu Jeni & Petre	200.00
Dr. Harghel Cristian & Luminita	100.00

**Suporturi pentru lumanari Sf. Altar**

Babu Dumitru	400.00
--------------	--------

**Servicii religioase****Botezuri**

Mihai Doina,	200.00
Novacovici Dan	200.00
Văidean Onoriu, botez	150.00

**Pomeniri, părăstase**

Albulescu Despina & Horia, <i>parastas pt. mama Lucia</i>	60.00
Bailey Ioana, <i>pomenire pt. mama Ioana</i>	40.00
Banu Livia, <i>pomenire</i>	50.00
Culetu Ratia, <i>pomenire pt. soțul Ionel</i>	30.00
Gaca Cristian, <i>parastas pentru</i>	

**Alte venituri (folosirea sălii sociale)**

Albulescu Horia	150.00
Nastu Vasile	100.00
Novacovici Dan	300.00
Uscatu William	100.00

-----  
**TOTAL = 28,384.00**

**Donații pentru Paști (bunuri)**

*Coroanele de flori pentru Cruce: Adrian Pala;  
 Ornamente florale pentru Icoana și lumânările  
 de Paști: Mirela Mila-Rus;  
 Lumânări pentru Prohod (preoți): Vasilichia  
 Burdea;  
 Lumânări pentru Înviere (preoți): Pena Gaca,  
 Maria Vasu ;  
 Lumânări pentru a II Înviere (preoți): Doina  
 Noici;  
 Pâinea și vinul de Paști: Elisabeta Mila și Ste-  
 la Mila ;  
 Etichete pentru lumânări: Codruța Chiuzan ;  
 Pahare pentru Paști: Marilis (Șoitu) & Robert  
 Panullo*

**Reuniunea de Doamne****Membrie**

Albulescu Marilena	50.00
Batu Jeni	50.00
Dănilă Florina	50.00
Lungu Maria	25.00
Salomon Anca	50.00

**Masa de Bunavestire**

Anomims	124.00
Adam Ștefan	500.00
Agrocostea Michael	30.00
Albulescu Petre & Marilena	200.00
Babu Aneta	100.00
Barnoschi Ștefan	20.00
Bindela Andrei	30.00
Buliga Maria	20.00
Burdea Vasilichia	100.00
Colimitra Cornelia	50.00
Culețu Luminița	85.00
Culețu Ratia	60.00
Dascălu Victoria	30.00
Dănilă Florina & Marcel	150.00
Dumitrescu Varvara	20.00
Frunză George	30.00
Gaca Elena	30.00
Lungu Maria	25.00
M. Steluța	20.00
Mila Elisabeta	50.00
Mila Stela	100.00
Mustacă Stela	40.00
Nastu Teodor	30.00
Nechita Simona	80.00
Postică Olga	20.00
Platon Marina	20.00
Salomon Anca	50.00
Starinski Emilia	20.00
Stăniloae Ioan	50.00
Șoitu Mariana	60.00
Șunda Violeta	100.00
Știrbei Paula	100.00
Taraban Angela	40.00
Vintilă Voica	25.00

-----  
**TOTAL = 2,634.00**

**Programul liturgic îl găsiți pe site-ul parohiei, la adresa: [www.stdumitrunyc.org](http://www.stdumitrunyc.org)**



Aducem alese mulțumiri celor care au contribuit și au sponsorizat mesele festive din lunile martie și aprilie, după cum urmează:

**Fam. Prof. Grigore & Vasilichia Burdea— 8 Martie;**  
**Fam. Rodica Petrișor și Ștefan Adam—Bunavestire;**  
**Fam. Dr. Daniel, Marcel și Florina Dănilă — Florii.**

Alese mulțumiri se cuvin **fam. Nastu Teodor, Carmen, Diana și Olivia** pentru mielul de la agapa din noaptea de Înviere.

De asemenea, mulțumim tinerilor care au contribuit la pregătirea paharelor cu paști și la curățenia din biserică: **Ștefan, Codruța, Iulia, Valentina, Dumitru, Cătălin, Georgeta, Ivona, Elena;** căroră le-au dat o mână de ajutor domnii: **Bogdan Chintea, Ioan Stăniloae, Hristu Șunda și Vasile Leat.**

Nu în ultimul rând, mulțumim doamnei **Vasilichia Burdea**, președinta Reuniunii de Doamne, pentru munca depusă, dimpreună cu doamnele din Reuniune, la organizarea și pregătirea meselor din aceste luni.

*Dumnezeu să răsplătească tuturor cu darurile Sale cerești!*

**Reuniunea de Doamne a Parohiei noastre, aflată sub scutul protector al Sf. Împărați Constantin și Elena, împlinește anul acesta 79 de ani de existență. Cu acest prilej, stimatele noastre Doamne au deosebita onoare să vă invite la Masa festivă organizată în cinstea hramului Reuniunii, care va avea loc în data de 15 Mai (duminica), după Sfânta Liturghie, începând cu ora 12:15 PM. Vă rugăm să confirmați din timp participare la masă. *Vă așteptăm cu drag!***